



CHAPTER 18

An Act to detach certain lots from the registration division and county of Beauce and to annex them to the registration division and county of Dorchester

[Assented to, the 19th of February, 1932]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 1 of the act 21 George V, chapter 15, is 21 Geo. V, amended by replacing the words: "electoral purposes", in ^{c. 15, s. 1,} the fifth line thereof, by the words: "all purposes". ^{am.}

2. Paragraph No. 5 of the Table of the Registration R. S., c. 2, Divisions contained in section 16 of the Territorial Division s. 16, § 5, Act (Revised Statutes, 1925, chapter 2), as amended by ^{replaced.} the act 21 George V, chapter 15, section 3, paragraph *a*, is replaced by the following:

"5	Beauce.....	The electoral district of Beauce, R. S. (1909), 72, No. 5; 2 Geo. V, c. 9, s. 29; 5 Geo. V, c. 14, s. 5; 13 Geo. V, c. 13, s. 1.	St. François"
----	-------------	--	---------------

3. Paragraph No. 21 of the Table of the Registration Id., s. 16, § Divisions contained in section 16 of the said act, as amend- 21, replaced. ed by the act 21 George V, chapter 15, section 3, paragraph *b*, is replaced by the following:

"21	Dorchester.....	The electoral district of Dorchester, R. S. (1909), 72, No. 21; 13 Geo. V, c. 13, s. 1.	Ste. Hénédine"
-----	-----------------	--	----------------

R. S., c. 2,
s. 17, § 5,
replaced.

4. Paragraph No. 5 of the Table of County Municipalities contained in section 17 of the said act, as amended by the act 21 George V, chapter 15, section 4, paragraph *a*, is replaced by the following:

"5	Beauce.....	The electoral district of Beauce,—less the town of Beauceville (4 Ed. VII, c. 67) and that of Beauceville East (20 Geo. V, c. 121). R. S. (1909), 73, No. 5; 2 Ed. VII, c. 11; 2 Geo. V, c. 9, ss. 3, 5 and 46; 5 Geo. V, c. 14, ss. 11, 13, 14 and 15; 11 Geo. V, c. 130; 13 Geo. V, c. 13, s. 1."
----	-------------	---

Id., s. 17,
§ 19, re-
placed.

5. Paragraph No. 19 of the Table of County Municipalities contained in section 17 of the said act, as amended by the act 21 George V, chapter 15, section 4, paragraph *b*, is replaced by the following:

"19	Dorchester.....	The electoral district of Dorchester. (R. S. (1909) 73, No. 19; 5 Geo. V, c. 111; 11 Geo. V, c. 130; 13 Geo. V, c. 13, s. 1."
-----	-----------------	---

Certain
names
changed.

6. The name of the township municipality of Metgermette-North is changed, by this act, into that of the "municipality of St. Zacharie", and the name of the municipality of the north part of the township of Metgermette-North is changed, by this act, into that of the "municipality of St. Aurélie".

Provisions
safe-
guarded.

The change of name of the said municipalities enacted by this act shall not render the provisions of article 48 of the Municipal Code inapplicable to such municipalities.

Coming into
force.

7. This act shall come into force on the day of its sanction.



CHAPTER 19

An Act to amend the Quebec Election Act

[Assented to, the 19th of February, 1932]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3 of the Quebec Election Act (Revised Statutes, 1925, chapter 4) is amended by adding thereto, after paragraph 20 thereof, the following:

"21. Except where persons appointed to represent a candidate in a polling-station are concerned, the word "agent" shall apply to every person who, with the express authorization of a candidate, approaches electors to obtain their vote in favour of such candidate.

In territories not erected into municipalities or the council whereof is not organized, it shall not be necessary that an immoveable be entered on the valuation roll, as the above paragraphs 8, 11 and 15 require, for a person to be considered as the tenant, occupant or owner within the meaning of this section."

2. The said act is amended by adding thereto, after section 6 thereof, the following section:

"**6a.** Besides the duties imposed upon him by this act, the Clerk of the Crown in Chancery has the general supervision of the carrying out of this act as regards the preparation of the electoral lists."

3. Section 9 of the said act, as amended by the act 16 George V, chapter 11, section 1, is again amended:

a. By replacing paragraph 4 thereof by the following:

"4. be entered on the voter's list in force or on the list provided for by section 178k;"

b. By adding thereto, after paragraph 5 thereof, the following paragraph:

"6. be domiciled in the Province."

R. S., c. 4,
s. 15, am.

4. Section 15 of the said act is amended by striking out paragraphs 1 and 5 thereof.

Id., s. 113,
am.

5. Section 113 of the said act is amended by adding thereto, after the word: "hundred", in the third line of the second paragraph thereof, the words: "and fifty".

Id., s. 141,
am.

6. Section 141 of the said act is amended by replacing the words: "at the rate of six cents for every ten electors entered on the list", in the fifth and sixth lines thereof, by the words: "according to the tariff in Schedule Two of this act".

Id., s. 149,
replaced.

7. Section 149 of the said act, as amended by the act 20 George V, chapter 18, section 1, is replaced by the following section:

Division of
municipal-
ity into
polling-sub-
divisions.

"149. Whenever in any municipality (including the territory thereto annexed under section 8) the number of electors be greater than two hundred and fifty in a city or town and two hundred in any other municipality, the council of the municipality shall, before the first day of September, in each year, by a by-law passed in the ordinary way, divide the municipality (including the territory thereto annexed under section 8) into as many polling-subdivisions as there are two hundred and fifty electors if a city or town be concerned, and two hundred electors if any other municipality be concerned, plus a polling-subdivision for any fraction over such two hundred and fifty or two hundred electors, as the case may be. Nevertheless, no such subdivision shall exceed eight miles in length and eight miles in width.

By-law.

The by-law so passed shall come into force only for future lists.

Boundaries
of divisions.

The boundaries of the subdivisions shall be well defined, and shall not divide any immoveable property in respect of which an elector is entitled to vote.

City of
Hull.

In the city of Hull, the polling-subdivisions shall be those, however designated, established for municipal elections."

R. S., c. 4,
s. 153, am.

8. Section 153 of the said act is amended:

a. By inserting therein, after the word: "municipality", in the third line of the first paragraph thereof, the words: "or part of a municipality";

b. By replacing the word: "electors", in the fourteenth line of the first paragraph thereof, by the words: "and fifty electors if a city or town be concerned and two hundred electors if any other municipality be concerned".

9. Section 161 of the said act is amended by striking out R. S., c. 4, paragraph 2 thereof. s. 161, am.

10. Section 172 of the said act is amended by replacing Id., s. 172, the second paragraph thereof by the following: am.

"The registrar shall be entitled, for any copy so forwarded by him, to the fees provided in the tariff of Schedule Registrar's fees. Two of this act. Such fees shall form part of the general expenses of the election."

11. Section 178 of the said act is amended by replacing R. S., c. 4, the first paragraph thereof by the following: s. 178, am.

"**178.** Subject to the provisions of subdivision 3a of Electoral lists. this division v of this act, no list shall be used for an election except that in force at the date of the issue of the writ for the election."

12. The said act is amended by adding thereto, after R. S., c. 4, section 178 thereof, the following subdivision and sections: ss. 178a-178k, added.

"§3a.—Revision of lists in force"

"**178a.** On or before the day fixed for the issuing of any writ ordering the holding of an election in an electoral district containing a rural municipality, the Lieutenant-Governor in Council appoints one or more revisors to hear and adjudge the applications made to them under this subdivision and at the same time fixes the place where each will receive such applications. Appointment of revisors."

"**178b.** The revisors appointed must be qualified to act as election officers and, as far as possible, be chosen from among the registrars, advocates, secretary-treasurers of municipalities and notaries of the electoral district. Chosen among registrars, etc."

The returning-officer may be appointed revisor. Idem.

"**178c.** Each appointment of a revisor shall be certified by the Clerk of the Crown in Chancery according to the following form: Appointment certified."

Form.

*"Commission of Revisor"**"To R.R. (occupation and residence)*

Know ye that, on _____, the
 Lieutenant-Governor in Council has appointed you a
 revisor to act as such at (*name of the place*) in the election
 which will be held shortly in the electoral district of

Given under my signature at Quebec on the _____, 19 ____.

X. X.

Clerk of the Crown in Chancery."

Forwarding
of commis-
sions.

"178d. The Clerk of the Crown in Chancery shall
 forward the commissions of revisors to the returning-officer
 at the same time as the writ of election.

Announce-
ment, etc.,
by return-
ing-officer.

"178e. The returning-officer shall announce such ap-
 pointments in his proclamation and forward the revisors'
 commissions immediately, with a copy of the election act
 and the requisite forms, to the persons to whom they are
 addressed, acquainting them of the date for the nomination
 of candidates.

Oath of
office.

"178f. Upon receipt of his commission, each revisor
 must take, before a justice of the peace, a commissioner of
 the Superior Court, a notary, the returning-officer or the
 election clerk, the following oath of office:

"Oath of Revisor"

"I, the undersigned (*name in full, occupation and re-
 sidence of the revisor*) swear (*or if a person permitted by
 law to affirm in civil cases, solemnly declare*) that I am
 legally qualified to act as revisor in the electoral district
 of _____, and that I shall act, in such capacity,
 faithfully and without partiality, fear, favour or affection.
 So help me God.

R. R."

"Certificate of Revisor having taken the oath"

"I, the undersigned, hereby certify that, on the
 _____, 19 ____, R. R., revisor for the electoral district
 of _____, took and subscribed before
 me the oath (*or made the affirmation, as the case may be*) of
 office required.

Given under my hand at
the , 19 .

C. D.

Justice of the Peace (or Commissioner of the
Superior Court for the district of
or Notary, or Returning-officer, or Election
Clerk)."

"**178g.** Every revisor must be at the place stated in his commission, from nine o'clock in the morning until noon and from one o'clock until six o'clock in the afternoon, on the sixth, fifth and fourth days which are not holidays, preceding nomination day, to hear and receive the applications for certificates made to him according to the provisions of this subdivision. Hours of duty of revisors.

"**178h.** 1. If, in preparing the electoral list to be used at the poll in a municipality of the district, other than a city or town, the name of any person then possessed of the qualifications of an elector was omitted, such person may obtain from one of the revisors of the district a certificate to the effect that he is entitled to vote in the said municipality, provided that he subscribe in the presence of such revisor a declaration under oath drawn up in the following form: Declaration by person omitted from electoral list.

"Declaration before a revisor

"I, the undersigned (*name in full, occupation and residence of the subscriber*), having been duly sworn, declare as follows:

1. I am not entered on any of the electoral lists in force, drawn up for the election of members of the Legislative Assembly of Quebec;

2. At the time of the preparing of the electoral lists which are to be used at the polling in the municipality of , subdivision number ,

I possessed the qualifications required to be entered on such list as proprietor (*or tenant, occupant, son of proprietor, tenant or occupant, priest, minister of religion, teacher, professor, member of a teaching community, mariner, fisherman, annuitant, wage-earner, as the case may be*).

3. My name was then omitted from the said list, and neither the council of the municipality nor any judge has since refused to enter me thereon.

4. I still possess the qualifications required to be an elector in the said district of .

5. A certificate has not been refused to me by any revisor of the district, during the present election.

(Signature)

Sworn (or affirmed) and signed before me, at
 , on the , 19 .

R. R.
 Revisor.”

Issue of certificate in certain event.

2. When, at the date of the issuing of the writ, the list to be used at the polling in any municipality of the electoral district, other than a city or town, has been in force for more than a year, every person whose name is not on such list and who possessed the qualifications required to be entered on a new list for the municipality if one had been drawn up at the time appointed by law, may likewise obtain from any of the revisors of the district a certificate establishing that he is entitled to vote in the municipality, provided that he subscribe in presence of such revisor a declaration under oath drawn up in the following form:

“Declaration before a revisor

“I, the undersigned (*name in full, occupation and residence of the subscriber*), having been duly sworn, declare as follows:

1. I am not entered on any of the electoral lists in force, drawn up for the election of members of the Legislative Assembly of Quebec;

2. The list which is to be used at the polling in the municipality of , subdivision number , was in force for more than a year at the date of the issuing of the election writ, and if a new list had been prepared at the time appointed by law, my name should have been entered thereon because I then possessed the qualifications required to be entered on such list as proprietor (*or* tenant, occupant, son of proprietor, tenant or occupant, priest, minister of religion, teacher, professor, member of a teaching community, mariner, fisherman, annuitant, wage-earner, *as the case may be.*)

3. I still possess the qualifications required to be an elector in the said district of .

4. A certificate has not been refused to me by any revisor of the district, during the present election.

(Signature)

Sworn (or affirmed) and signed before me, at
, on the , 19 .

R.R.
Revisor."

"**178i.** Before delivering a certificate to the person ^{Delivery of} who applies therefor, the revisor must question him to ^{certificate.} assure himself of the truth of the declaration.

When the declaration appears to him to be true, the ^{Note.} revisor shall enter and subscribe the following note at the foot of the declaration: "Certificate number delivered to the subscriber on the 19 ", and deliver without charge to the subscriber a certificate in the following form:

"Certificate delivered by revisor

"Electoral district of
Certificate No. }

"I, the undersigned, revisor at for the said district, certify under my oath of office that (*name in full, occupation and residence of the subscriber to the declaration*), whose name is not entered on the electoral list to be used for the polling in the municipality of , subdivision number , has the required qualifications to vote at the present election in the said subdivision.

Given under my hand at
on the , 19 .

R. R.
Revisor."

"**178j.** Every revisor must, at least two days before ^{Handing} nomination, hand over to the returning-officer, with the ^{over of de-} oath of office taken by him, the declarations submitted to ^{clarations.} him under this subdivision.

Drawing up
of list.

"178k. On receipt of such declarations, the returning-officer shall draw up, for the use of each deputy returning-officer, a list of the persons entitled to vote at the poll in the charge of such deputy returning-officer upon presenting a certificate from a revisor."

R. S., c. 4,
s. 179, am.

13. Section 179 of the said act, as amended by the act 20 George V, chapter 15, section 62, is again amended:

a. By striking out the words: "in the electoral districts of Gaspé-North, Gaspé-South and Charlevoix-Saguenay, and within four days after its receipt in the other electoral districts", in the second, third and fourth lines thereof;

b. By adding thereto, after sub-paragraph 3 thereof, the following sub-paragraph:

"4. the names of the revisors appointed under section 178a and the day on which and places where they will receive applications for certificates."

Id., s. 180,
am.

14. Section 180 of the said act is amended by replacing the word: "eight", in the fourth line thereof, by the word: "ten".

Id., s. 184,
am.

15. Section 184 of the said act, as amended by the act 20 George V, chapter 15, section 64, is again amended by replacing the word: "eight", in the fifth line thereof, by the word: "ten".

Id., s. 187,
am.

16. Section 187 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

Daylight
saving time.

"In the case of a general election when standard time has been advanced in one or more places in the Province, the Lieutenant-Governor in Council may order daylight saving time throughout the rest of the Province for the purposes of this section. In the case of a by-election, the Lieutenant-Governor in Council may, if standard time has been advanced in one or more places in the electoral district in which the election is being held, order daylight saving time throughout the rest of such district for the purposes of this section."

R. S., c. 4,
s. 188, am.

17. Section 188 of the said act is amended by adding thereto, after the word: "address", in the fifth line thereof, the words: ", if a city or town be concerned,".

Id., s. 191,
am.

18. Section 191 of the said act is amended by striking out the words: ", or agent of a candidate," in the third line thereof.

19. Section 195 of the said act is amended:

R. S., c. 4, s.
195, am.

a. By striking out the words: "in his or their presence",
in the second line of sub-paragraph 2 thereof;

b. By striking out the words: "in his or their presence",
in the first and second lines of sub-paragraph 3 thereof.

20. Section 207 of the said act is amended:

Id., s. 207,
am.

a. By striking out sub-paragraph 2 thereof;

b. By adding at the end of sub-paragraph 3 thereof the
words: "and, in cities and towns, the numbers and names
of streets where such polls are established".

21. Section 209 of the said act is amended by adding thereto, after the word: "appointed", in the second line of sub-paragraph 2 thereof, the words: "and a list of the electors of the subdivision to whom a revisor's certificate has been delivered".

Id., s. 209,
am.

22. Section 213 of the said act is amended:

Id., s. 213,
am.

a. By striking out the words: "or his agent", in the
second and third lines thereof;

b. By inserting therein, after the words: "this act", in
the fifth line thereof, the words: "and a list of the persons
to whom a revisor's certificate has been delivered".

23. Section 215 of the said act is amended by adding thereto, after the word: "following", in the third line thereof, the words: "save where there be no elector".

Id., s. 215,
am.

24. Section 216 of the said act is amended:

Id., s. 216,
am.

a. By replacing the word: "electors", in the third line of the first paragraph of subsection 1 thereof, by the words: "and fifty electors if a city or town be concerned or two hundred electors if any other municipality be concerned";

b. By replacing the words: "near to one another", in the fourth line of the said first paragraph of the said subsection 1 thereof, by the words: "as near to one another as possible and in the same street";

c. By replacing the words: "names of electors", in the fifth and sixth lines of the said first paragraph of the said subsection 1 thereof, by the words: "and fifty or two hundred names of electors, as the case may be,";

d. By striking out the words: "by the returning-officer",
in the third line of sub-paragraph 4 thereof.

25. Section 219 of the said act is amended by striking out the word: "agent", in the eighth line of the second paragraph thereof.

Id., s. 219,
am.

R. S., c. 4,
s. 228, am.

26. Section 228 of the said act, as amended by the act 16 George V, chapter 11, section 4, is again amended by adding thereto, after the first paragraph thereof, the following paragraph:

Ballot-
papers to be
stitched.

“The ballot-paper shall be provided with a stub without a counterfoil, with a line of perforations between the stub and the ballot so that the ballot may be easily detached from the stub. The ballot-papers shall be stitched in books of one hundred, one hundred and fifty, two hundred or two hundred and fifty, according to the requirements of the polling-stations.”

R. S., c. 4,
s. 229, am.

27. Section 229 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

Forwarding
of declara-
tion.

“Such declaration shall be forwarded by the returning-officer to the Clerk of the Crown in Chancery.”

R. S., c. 4,
s. 235, am.

28. Section 235 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

Daylight
saving time.

“In the case of a general election when standard time has been advanced in one or more places in the Province, the Lieutenant-Governor in Council may order daylight saving time throughout the rest of the Province for the purposes of this section. In the case of a by-election, the Lieutenant-Governor in Council may, if standard time has been advanced in one or more places in the electoral district in which the election is being held, order daylight saving time throughout the rest of such district for the purposes of this section.”

R. S., c. 4,
s. 243, am.

29. Section 243 of the said act is amended:

a. By inserting therein, after the word: “*sous-officier-rapporteur*”, in the second line of the first paragraph of the French version thereof, the word: “*ou*”;

b. By striking out the words: “,or agent of any of the candidates,” in the second and third lines of the first paragraph thereof;

c. By striking out the second paragraph thereof.

Id., s. 244,
am.

30. Section 244 of the said act is amended:

a. By inserting therein, after the word: “returning-officer”, in the second line of the first paragraph thereof, the word: “or”;

b. By striking out the words: “or agent”, in the second line of the said first paragraph thereof;

c. By replacing the second paragraph thereof by the following:

"Nevertheless, no such certificate shall entitle an elector ^{Proviso.} to vote at such polling-station unless he is actually engaged therein as deputy returning-officer or poll-clerk during the day of polling."

31. Section 245 of the said act is amended:

R. S., c. 4,
s. 245, am.

a. By inserting therein, after the word: "returning-officer", in the first and second lines of the first paragraph thereof, the word: "or";

b. By striking out the words: "or agent", in the second line of the said first paragraph thereof.

32. The said act is amended by adding thereto, after ^{Id., s. 252a,} section 252 thereof, the following section: ^{added.}

"252a. 1. Every person presenting himself at a polling-station with a revisor's certificate drawn up in the form of section 178i and attesting that he possesses the qualifications required to vote at the election then being held in the subdivision for which the polling-station has been established, is entitled to vote at such station, provided that he ^{Right to vote established by revisor's certificate.} deliver such certificate to the deputy returning-officer, and, after having taken the oath, answer in the affirmative the question in the following form:

"You swear (*or affirm, as the case may be*) that you will ^{Oath.} answer truthfully and nothing but the truth to the question which is about to be put to you. So Help you God."

Are you the person mentioned in the above certificate?" ^{Question.}

2. No ballot-paper shall be given to the holder of a revisor's certificate, if he refuse to take such oath or make such affirmation or if he do not answer as required by this section. ^{Refusal to take oath.}

3. Before receiving his ballot-paper, any person presenting himself to vote with a revisor's certificate must in addition, if thereto required by the deputy returning-officer or the poll-clerk, by one of the candidates or one of their agents, or by any elector present, take the oaths or make the affirmations provided by section 253 (except as regards question 1) and by section 256." ^{Additional oaths.}

33. Section 253 of the said act is amended:

R. S., c. 4,
s. 253, am.

a. By replacing the figures and word: "8 and 9", in the seventh line thereof, by the word and figure: "and 8";

b. By striking out sub-paragraph 9 thereof;

c. By replacing sub-paragraph 10 thereof by the following:

"10. Is your domicile in the Province of Quebec?"

R. S., c. 4, s. 255*a*, am. **34.** Section 255*a* of the said act, as enacted by the act 16 George V, chapter 11, section 3, is amended:

- a. By striking out the figures: "8" and "12", in the sixth line thereof;
- b. By striking out sub-paragraphs 8 and 12 thereof.

Id., s. 268, am.

35. Section 268 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

Entry by poll-clerk.

"Notwithstanding the above provisions, if the person has voted under section 252, the poll-clerk must enter in the poll-book, opposite the name of such person, the words "Voted on the registrar's (or secretary-treasurer's) certificate", and, if he has voted under section 252*a*, the words "Voted on revisor's certificate"."

R. S., c. 4, s. 269*a*, added.
Offences.

36. The said act is amended by adding thereto, after section 269 thereof, the following section:

"**269*a*.** Every one who,—

1. makes a false declaration to a revisor in order to obtain a certificate under section 178*i* or to any depositary of the electoral list in force in order to obtain a certificate under section 252;

2. forges, counterfeits or fraudulently alters a certificate required to vote at a polling-station under section 252 or under section 252*a*;

3. not being the person mentioned in a certificate delivered under section 178*i* or under section 252, presents such certificate to a deputy returning-officer in order to obtain a ballot-paper;

4. with intent to vote in a polling-station by means of a certificate delivered under section 178*i*, makes a false declaration to the deputy returning-officer of such polling-station;

5. being a revisor delivers a certificate according to the form of section 178*i* to any person whom he knows to be not entitled to such certificate, or delivers such certificate in blank;

6. being depositary of a list in force, delivers a certificate in the form of section 252 to any person whom he knows to be not entitled to such certificate, or delivers such certificate in blank;

7. being a deputy returning-officer admits, under section 252 or section 252*a*, a person to vote whom he knows to be not entitled to vote in his polling-station;

8. attempts to commit any offence specified in this section,—

shall be guilty of an offence summarily triable and ^{Penalties.} liable to a fine of not less than one hundred dollars nor more than five hundred dollars, and costs, and, on failure to pay the fine and costs, to imprisonment for not less than three months nor more than one year.

If the person who commits any of the above-mentioned offences be a revisor or an election officer, he shall in that ^{In case of revisor or election-clerk.} case be liable to a fine of not less than three hundred dollars nor more than one thousand dollars, and costs, and, on failure to pay such fine and costs, to imprisonment for not less than one year nor more than five years."

37. Section 299 of the said act is amended by striking R. S., c. 4, out the words: "or their agents", in the second line thereof. ^{s. 299, am.}

38. Section 300 of the said act is amended by striking Id., s. 300, out the words: "or their agents", in the third line thereof. ^{am.}

39. Section 326 of the said act is repealed.

^{Id., s. 326,}
repealed.

40. Section 334 of the said act is amended:

^{Id., s. 334,}
^{am.}

a. By inserting therein, after the word: "words", in the third line of the first paragraph thereof, the words: "and fifty cents per certificate";

b. By inserting therein, after the word: "copies", in the said third line of the said first paragraph thereof, the words: "or extracts";

c. By replacing the second paragraph thereof by the following:

"Each copy or extract so certified shall be *prima facie* ^{Prima facie} proof before any judge or tribunal in the Province." ^{proof.}

41. Section 337 of the said act is amended by striking R. S., c. 4, out the words: "or by his agent", in the fifth and sixth ^{s. 337, am.} lines thereof.

42. Section 350 of the said act is amended by striking Id., s. 350, out sub-paragraph 6, sub-paragraph 9 and sub-paragraph ^{am.} 10 preceding the last paragraph thereof.

43. Section 356 of the said act is repealed.

^{Id., s. 356,}
repealed.

R. S., c. 4,
s. 363, am.

44. Section 363 of the said act is amended by striking out the words: "other than his agent appointed under the provisions of section 391", in the third and fourth lines thereof.

Id., s. 364,
am.

45. Section 364 of the said act is amended by striking out the figures: "356", in the second line thereof, and the figures and word: "391 and 398", in the second and third lines thereof.

Id., s. 367,
am.

46. Section 367 of the said act is amended by striking out the words: "or by his agent, whether with or without the actual knowledge and consent of such candidate," in the fourth and fifth lines thereof.

Id., s. 368,
am.

47. Section 368 of the said act is amended by replacing the words: "a canvasser or agent in relation to the election", in the third and fourth lines thereof, by the words: "an agent".

Id., s. 369,
repealed.

48. Section 369 of the said act is repealed.

Id., s. 372a,
added.

49. The said act is amended by inserting therein, after section 372 thereof, the following section:

Election not
annulled in
certain case.

"372a. The election of a candidate shall not be annulled by reason of infringements of this act, if the court concludes that such infringements could not have changed or materially affected the result of the election."

R. S., c. 4,
s. 389, am.

50. Section 389 of the said act is amended:

a. By replacing the word: "four", in the second line of the first paragraph thereof, by the word: "two";

b. By replacing the word: "twelve", in the fifth line of the said first paragraph thereof, by the word: "two".

R. S., c. 4, ss.
390-395,
repealed.

51. Section 390 and Division VII of the said act, including the sections 391, 392, 393, 394 and 395, are repealed.

Id., s. 404,
replaced.

52. Section 404 of the said act is replaced by the following:

Forwarding
and pay-
ment of
accounts.

"404. The returning-officer shall forward to the Provincial Treasurer detailed accounts, with vouchers, of all costs incurred at the election at which he presided. Such accounts, after having been audited, shall be paid out of the consolidated revenue fund, directly to the persons entitled thereto."

“53. Form 7 of Schedule One of the said act is amended by adding thereto, after the second paragraph thereof, the following paragraph: R. S., c. 4,
Form 7,
Sch. One,
am.

“And I give further notice that Messrs. (*names, occupations and residences*) have been named revisors of the lists in force and that they will receive applications for certificates on the (*dates*) from nine o’clock in the forenoon until noon and from one o’clock until six o’clock in the afternoon, at the following places:

Mr. (*naem*) at (*state place*); Mr. (*name*) at (*state place*); (*and so on*).”

54. Forms 8 and 9 of Schedule One on the said act are replaced by the following: R. S., c. 4,
Forms 8, 9,
Sch. One,
replaced.

“8—(*Sections 188, 192*)

“Nomination-Paper

“We, the undersigned, electors of the electoral district of _____, hereby nominate (*name in full, occupation and residence of the person nominated, as well as address if a city or town be concerned*) as a candidate at the election of a member to represent the said electoral district in the Legislative Assembly of the Province of Quebec.

(*Signatures or marks, with occupations and residences, as well as addresses if a city or town be concerned*)

(*Signatures*)

Consent of Candidate

I, the said _____, nominated in the foregoing nomination-paper, consent to such nomination.

Witness my hand at _____, this
day of _____, 19 .

(*Signature.*)

“9—(Section 195)

“Oath of Attestation of the Nomination-Paper and of the Consent of the Candidate

“I, A. B., (*occupation and residence, as well as address if a city or town be concerned*) swear (*or, if one of the persons permitted by law to affirm in civil cases, solemnly affirm*) that I know the (*mentioning the number*) signers of the attached nomination-paper and that they are duly qualified to vote at an election of a member to serve in the Legislative Assembly of the Province of Quebec representing the electoral district of _____, and that they respectively signed the annexed nomination-paper, with their signatures (*or marks, as the case may be*); and further (*if the case be so*) that I know the said _____, thereby nominated as a candidate and that he signed his consent to the nomination.

A. B.

Sworn (*or affirmed*) before me, }
at _____ this _____ }
day of _____, 19 _____ }
J. P.

Justice of the Peace (*or Notary, or Commissioner of the Superior Court for the District of* _____).

This form may may be varied according to circumstances, provided the intent of the act be complied with.”

R. S., c. 4,
Form 18,
Sch. One,
replaced.

55. Form 18 of Schedule One of the said act, as replaced by the act 16 George V, chapter 11, section 11, is again replaced by the following form:

“18—(Section 228)

“Ballot-Paper—(recto)

	19 Election for the Electoral District of	1	BUREAU (Jean Bureau, of the town of Belœil, county of Verchères, No. 5 Chambly St., advocate)	
		2	MEUNIER (Joseph Meunier, of the city of Montreal, No. 10 Fontaine street, physician)	
		3	RICHARD (Antoine Richard, of the parish of St. Henri, county of Levis, farmer)	X
		4	RICHARD (Joseph Richard, of the township of East Farnham, county of Brome, merchant)	

Ballot-Paper—(verso)

The Initials of the Deputy Returning-Officer shall be placed in square opposite.

<hr/> <i>Deputy Returning-Officer</i>

(Perforations)

The name of the Printer to be printed here. "

56. The said act is amended by adding thereto, after R. S. c. 4, item 26 of Schedule Two thereof, as enacted by Order-in-Council, dated April 13th, 1927, the following division and item. ^{Sch. Two, §27, added.}

“IV.—REVISORS OF LISTS IN FORCE

“27. For the services of each revisor appointed under Revisor. section 178*a*, including his expenses of every nature, twenty dollars.”

57. This act shall come into force on the day of its ^{Coming into} sanction. _{force.}

